

Sunday, June 27, 2021  
**Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston**

**Father Vasken A. Kouzouian, Pastor**  
145 Brattle Street Cambridge, MA 02138 617.354.0632

**Celebrant: The Pastor**  
**SUNDAY BULLETIN**



**The CDC and the State of Massachusetts have recently communicated updated mask guidelines. Holy Trinity Church will slowly begin to adapt our practices, while facilitating a safe experience for all parishioners.**

**Beginning today, during summer hours, masks will be optional in the sanctuary and around the church complex. Those not fully vaccinated are encouraged to continue wearing masks. Pews will remain taped off to support distancing.**

**Please note:**

**Whether attending services in-person, or visiting our Church office throughout the week, please help us keep our Holy Trinity family safe and stop the spread of COVID-19 by following guidelines at all times.**

**This is for the safety of all our parishioners.**

**Please feel free to contact our office at 617.354.0632 if you have any questions or concerns.**

**\*We are grateful for your trust and loyalty to our Holy Trinity community.\***

## From Today's Bible Reading

**Isaiah 2:5-11** Isaiah continues to unfold God's warning that the people of Judah and Jerusalem have abandoned Him for meaningless abundance and idols. Their treasure is no longer their Lord, but rather gold and silver, horses and chariots. God, however, will bring down the arrogant. In the last days "the Lord alone will be exalted." (v.11) *Reflection: What are your precious treasures and idols (2:7-8)? Use your answers to pray a confessional prayer and ask to be freed from materialism and idolatry that you might "walk in the light of the Lord." (2:5)*

**Romans 8:31-10:4** St. Paul outlines the unambiguous nature of God's sovereignty. His fierce love, a love that took His own Son to the cross, calls us to a relationship where neither persecution, nor famine, nor any danger, in fact nothing, "in all creation will be able to separate us from the love of God which is in Christ Jesus." (8:39) Paul expresses compassion for the Israelites who still believe the Law is the way to God rather than faith in His love and mercy. *Reflection: In what ways do we establish our own rules of righteousness rather than submitting to God's (10:3)? Do you do this? Do religious institutions do this?*

**Matthew 13:24-30** In the Parable of the Weeds, one of a number of "Kingdom" parables in this theologically-rich chapter, Jesus uses the harvest as a common symbol for the final judgment. The weeds are brought into being by Evil itself and will prosper side by side in the world. Only in the fullness and end of time and only with God's discernment and not our own limited understanding, will the weeds be burned (an agricultural image well understood in Jesus' time). God's judgment may take many of us by surprise as we think – often in ignorance and intolerance -- about who we feel is "in" and who is "out"! Jesus explains the parable to His disciples in vv 36-43. *Reflection: Have you had a season in your own life where a person could have looked at you and judged you harshly?*

### **Saturday, July 3, is the Feast of the 12 Apostles and St. Paul**

Apostle is a Greek word meaning "one who is sent forth" having been entrusted with a special mission. So it was that Jesus called 12 men to be with Him, learn from Him, and ultimately bring the world to Him. In Matthew 4:19, Jesus gave the fishermen Peter, Andrew, James and John a simple invitation: "Come, follow Me, and I will make you fishers of men." In this way he asked them to leave where they were (their fishing boats and business), journey with Him daily, open their hearts to being changed by God, and call others to the same journey. Many other men and women followed Him as well. In the same spirit, the disciples (Acts 1:21-22) chose Matthias to replace Judas because he had "journeyed with Jesus daily and was ready to witness to Him." St. Paul, in turn, became the apostle to the Gentiles, transformed by his faith from a persecutor of Christians to the greatest of Christian missionaries. *Reflection: Going from disciple to apostle is the spiritual journey from student to eager witness (although one continues to learn and grow, even in that transition). Where are you on this journey?*

*Fifth Sunday after Pentecost,  
Feast of the Discovery of the Box of the Mother of God*

**Readings of the Day:**

Is 2:5-11. Rom 8:31- 10:4. Mt 13:24-30.

Today's Bible reading is from the Gospel of Jesus Christ according to St. Matthew, chapter 13, vs. 24-30 and will be read by Ann Danielson.

**June 27, 2021 Hokehankisd**

We have all been asked to pray during the Divine Liturgy for the souls of:

- **Harry Haytayan, 40th Day:** Requested by Karen & Scott Tuthill and Geoffrey Tuthill for father and grandfather.
- **Juliet Joan "Joanie" Tashjian, 40th Day:** Requested by Samara & Michael Gallagher, Michael Gallagher, Samara Gallagher, Ava Gallagher, Tamara DerAnanian, Stephen Gigante, and Nancy & John DerAnanian for mother, grandmother and aunt.
- **Edward K. Marootian, 1st Anniversary:** Requested by Zella, Edward Jr., Beth Ann, Alex, George Z. and Ara B. Marootian for husband, father and grandfather.

# Prayer Requests

Your prayers are requested to have mercy on our countrymen in Artsakh, to strengthen them in defense of their homeland, and to grant consolation to the suffering and grieving.

Your prayers are also requested for **Roxie Hedison, Takouhi Inguilizian, and Nishan Tikijian;** and for the good health of all those who suffer from illness in their own private way; and for those who mourn the loss of loved ones.

Prayers for recovery for **John Davagian II** from his family.

Prayers of thanksgiving and praise for the healing of **Ruegg Quibell**.

\*Der Vasken offers a weekly Hokehankisd Service.\*

\*Please note that if you would like Der Vasken to offer your prayer request during his silent prayers at the celebration of the Divine Liturgy, please fill out the Prayer Request cards that have been removed from the pews when the pandemic restrictions began, and are located on the table in the Narthex (the Church Sanctuary lobby).\*

Please contact the church office with any questions.

**\*Requests submitted after 11:30 am on Thursday will not be printed in the Sunday Bulletin but will be read from the altar by Der Vasken.**

**Please alert a Parish Council member on Sunday if you requested a Hokehankisd after 11:30 am on Thursday to ensure Der Vasken has the name of your loved one.\***

## **SOORP ASDVADZ**

for Badarak on Sunday, June 20, 2021

*Soorp Asdvadz, soorp yev huzor,  
soorp yev anmah, vor haryar ee merelots,  
voghormya mez.*

*Մուրք Աստուած, սուրք եւ հօր,  
սուրք եւ անմահ, որ յարեալս ի մեռելոց,  
ողորմեա՛ մեզ:*

Sacred Music Council



Morning Service - 9:00 a.m.

Divine Liturgy - 9:45 a.m.; Services conclude - 11:30 a.m.

We urge our faithful to attend Church Services on time

### **Congratulations**

\*Congratulations to Andrea Vaile Krueger, daughter of Steven & Christopher Krueger, who was baptized yesterday in our Church.

We welcome Andrea into our Christian family of the Holy Trinity Church and pray that Almighty God may keep her under His loving care.\*

### **Congratulations**

\*Congratulations to Talar Faith Mardirosian, daughter of Aurelian & Joslin Mardirosian, who was baptized yesterday in our Church.

We welcome Talar into our Christian family of the Holy Trinity Church and pray that Almighty God may keep her under His loving care.\*

Holy Trinity's



# *Losh Summer Stock-Up Sale!*



**Frozen Losh Kebab (6/bag) for \$18.00**

Stock up for those Cape weekends or keep them in your freezer for something quick to throw on the grill! There is nothing tastier than Holy Trinity's Losh Kebab!

To Place Your Order:

Call or e-mail the church office at 617-354-0632 or [office@htaac.org](mailto:office@htaac.org)

Walk-up orders are also welcome!

Pick ups will be every Sunday after Church Services  
in the Charles and Nevert Talanian Cultural Hall.

*Swing by, say hello and let's get ready for summer!*

Credit cards accepted for pre-orders

Checks only will be accepted for walk-up orders



## **The Parable of the Wheat and the Weeds**

**By Dn. Eric Vozzy**

The difference between those who belong to the Kingdom of God and those who do not, is not always apparent. We all know people who seem to have the same values as Christians and their absence of faith in God seems to have no rendering in how they live and their level of happiness. Some of these individuals may even be integrated into the life of the Church. So what is the Church to do?

*TO READ MORE:*

<https://vemkar.us/resources/sacred-scripture/the-parable-of-the-wheat-and-the-weeds/>



ուղղափար  
oo-gha-par  
orthodox

## PRAYERS OF THE ARMENIAN CHURCH

### **HAYR MER (The Lord's Prayer)**

Hayr mer, vor her-geens yes, soorp ye-ghee-tzee a-noon ko. Ye-ges-tze ar-ka-yoo-tyoon ko, ye-ghee-tzeen gamk ko, vor-bes her-geens yev her-gree. Uz-hatz mer ha-na-ba-zort, door mez ays or. Yev togh mez uz-bar-dees mer, vor-bes yev mek to-ghoomk me-rotz bar-da-ba-natz. Yev mee da-neer uz-mez ee por-tzoo-tyoon ayl pur-gya uz-mez ee chareh. Zee ko eh ar-ka-yoo-tyoon, yev zo-roo-tyoon yev parrk ha-veed-yans. Amen.

(Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom, and the power and the glory, forever and ever. Amen.)

### **JASHAGESTZOOK (Before meals)**

Ja-sha-ges-tzook kha-gha-ghoo-tyamp uz-ge-ra-goors, Vor bar-kev-yal eh mez ee Dyarr-neh; Orh-nyal eh Der ee bar-ke-vus-yoor. Amen.

(Let us peacefully eat this meal that the Lord provides for us. Blessed is the Lord in all His gifts. Amen.)

### **UZLIOOTIUN (After meals)**

Uz-li-oo-tiun ee ve-ra se-gha-nooys an-had yev an-nu-vaz a-ra-stzeh Kris-dos Asd-vadz mer Vor uz-mez ge-ra-gri-atz yev li-a-tzooytz. Nu-ma park, ha-vi-dians. Amen.

(May the abundance of this table be made endless and inexhaustible through Christ our God, to Him who nourished and filled us, glory, forever. Amen.)

### **DER EEM ASDVADZ (At bedtime)**

Der eem Asd-vadz, der pa-re-rar Too bah-ba-neh zees ays kee-sheer Door ho-rus yev mo-rus gyank yer-gar Yev yer-cha-neeg han-keesd o-rer. Koo soorp hresh-da-gut mer mo-den Chee he-rra-na a-me-ne-veen Ayl ba-heh meeshd por-tzank-ne-reh Ar-tun-tzu-neh zu-var-ta-keen. Amen.

(Lord my God, good Lord, keep me safe this night. Give my parents a long life and happy, peaceful days. Keep Your holy angel nearby, let him never leave me. And keep me from wrongdoings. Awaken me with happiness in my heart. Amen.)